|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Unión Internacional de Telecomunicaciones**  **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | Ginebra, 1 de julio de 2019 |
| Ref.: | **Carta Colectiva TSB 7/5**  SG5/CB | A:  – las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  – los Miembros de Sector del UIT‑T;  – los Asociados del UIT-T que participan en los trabajos de la Comisión de Estudio 5;  – las Instituciones Académicas de la UIT |
| Tel.: | +41 22 730 6301 |
| Fax: | +41 22 730 5853 |
| Correo-e: | [tsbsg5@itu.int](mailto:tsbsg5@itu.int) |
| Web: | <http://itu.int/go/tsg5> |
| Asunto: | **Reunión de la Comisión de Estudio 5, Ginebra, 16-20 de septiembre de 2019** | |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

Tengo el gusto de invitarle a asistir a la próxima reunión de la Comisión de Estudio 5 del UIT-T (Medio ambiente, cambio climático y economía circular) que se celebrará en la Sede de la UIT, Ginebra (Suiza), del 16 al 20 de septiembre de 2019, ambos inclusive.

La reunión empezará a las 09.30 horas del primer día, y la inscripción de los participantes comenzará a las 08.30 horas en la entrada del [edificio de Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Se dará información detallada sobre la atribución de salas de reunión en las pantallas distribuidas por toda la sede de la UIT, y en línea [aquí](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Plazos clave

|  |  |
| --- | --- |
| 16 de julio de 2019 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) para las que se requiera traducción |
| 5 de agosto de 2019 | – Presentación de solicitudes de beca (mediante el formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A)  – Presentación de solicitudes de interpretación (mediante el formulario de inscripción en línea) |
| 16 de agosto de 2019 | – Preinscripción (mediante el formulario de inscripción en línea que figura en la [página principal de la Comisión de Estudio 5 del UIT-T](https://www.itu.int/es/ITU-T/studygroups/2017-2020/05/Pages/default.aspx)  – Presentación de solicitudes de cartas para la obtención de visados (mediante el formulario de inscripción en línea; véanse los detalles en el Anexo A) |
| 3 de septiembre de 2019 | – [Presentación de las contribuciones de los Miembros del UIT-T (mediante la Publicación Directa de Documentos)](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |

En el **Anexo A** se facilita información práctica acerca de la reunión. En el **Anexo B** se recoge un proyecto de **orden del día** de la reunión, preparado por la Presidenta de la Comisión de Estudio, la Sra. Victoria Sukenik (Argentina).

Le deseo una reunión agradable y productiva.

|  |  |
| --- | --- |
| Atentamente,  *(firmado)*  Chaesub Lee Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg5CE 5 del UIT-T |
| Última información sobre la reunión |

**Anexos: 2**

ANEXO A  
Información práctica sobre la reunión

**MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES**

**PRESENTACIÓN DE DOCUMENTOS Y ACCESO A LOS MISMOS**: La reunión se celebrará sin hacer uso del papel. Las contribuciones de los miembros deben presentarse utilizando la [Publicación Directa de Documentos](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/); los proyectos de DT deben remitirse por correo-e a la secretaría de la Comisión de Estudio utilizando la [plantilla correspondiente](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). El acceso a los documentos de la reunión se facilita a partir de la página principal de la Comisión de Estudio, y está restringido a los Miembros del UIT-T [titulares de una cuenta de usuario de la UIT con acceso TIES](http://www.itu.int/TIES/).

**INTERPRETACIÓN**: Debido a limitaciones presupuestarias, se facilitarán servicios de interpretación para la plenaria de la clausura de la reunión si así lo solicitan los Estados Miembros. Las solicitudes deberán efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **por lo menos seis semanas antes del primer día de la reunión**.

**LAN INALÁMBRICA**: Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas las salas de conferencias de la UIT (SSID: "ITUwifi", contraseña: itu@GVA1211). En la dirección web del UIT-T (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) e *in situ* se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS**: Durante toda la reunión se dispondrá de taquillas electrónicas que podrán utilizarse con la tarjeta de identificación RFID del UIT-T. Las taquillas electrónicas están situadas justo detrás del mostrador de inscripción en la planta baja del [edificio Montbrillant](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**IMPRESORAS**: En las salas para los delegados y en las proximidades de las [principales salas de reunión](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf) se han puesto a disposición impresoras. Para no tener que instalar controladores en su computadora, puede imprimir directamente los documentos enviándolos por correo electrónico a la impresora deseada. Vea los detalles en <http://itu.int/go/e-print>.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES**: El Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) pondrá computadoras portátiles a disposición de los delegados. Se atenderán las solicitudes por orden de llegada.

**PREINSCRIPCIÓN, NUEVOS DELEGADOS, BECAS Y AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS**

**PREINSCRIPCIÓN**: La preinscripción es obligatoria y ha de hacerse en línea a través de la página principal de la Comisión de Estudio **a más tardar un mes antes del inicio de la reunión**.

Según lo indicado en la [Circular 68 de la TSB](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068/es), el sistema de inscripción del UIT-T requiere la aprobación del coordinador para las solicitudes de inscripción; en la [Circular 118](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0118) de la TSB se describe la forma en que se activa la aprobación automática de estas solicitudes. Algunas opciones del formulario de inscripción se aplican exclusivamente a los Estados Miembros, como la función, las solicitudes de interpretación y las solicitudes de becas. Se invita a los miembros a que integren mujeres en sus delegaciones siempre que puedan.

**LOS NUEVOS DELEGADOS** están invitados a participar en un programa de acompañamientoque consiste en una sesión informativa de bienvenida a su llegada, una visita guiada de la Sede de la UIT y una sesión de orientación sobre los trabajos del UIT-T. Si desea participar en este programa, póngase en comunicación con la dirección [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). Puede consultar una guía resumida para nuevos delegados [aquí](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

BECAS: Podrán concederse dos becas parciales por administración, en función de la financiación disponible, con objeto de facilitar la participación de los [países que reúnan los requisitos](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf). Como parte del nuevo sistema de inscripción, los formularios de solicitud de becas se enviarán a los delegados que marquen la casilla correspondiente en el formulario de inscripción. Las solicitudes de beca deben recibirse el 5 de agosto a más tardar, y se recomienda encarecidamente realizar la inscripción para el evento e iniciar el proceso de solicitud al menos siete semanas antes de la reunión. Rogamos tome nota de que los criterios aplicados para la concesión de becas son: el presupuesto disponible de la UIT; la participación activa, incluida la presentación de contribuciones pertinentes por escrito; la distribución equitativa entre países y regiones, y el equilibrio de género.

AYUDA PARA LA SOLICITUD DE VISADOS: En su caso, los visados deben solicitarse antes de la fecha de llegada a Suiza en la oficina de la embajada o del consulado de Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de salida. Los plazos difieren, por lo que se sugiere consultar directamente con la representación correspondiente y presentar la solicitud cuanto antes.

Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la administración o la entidad a la que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado. Las solicitudes deben efectuarse marcando la casilla correspondiente en el formulario de inscripción **a más tardar un mes antes de la reunión**. Las solicitudes de información deben enviarse a la Sección de Viajes de la UIT ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)), con las palabras "**ayuda para la solicitud de visado**".

**VISITAS A GINEBRA: HOTELES, TRANSPORTE PÚBLICO**

**VISITAS A GINEBRA**: Los delegados que asistan a reuniones de la UIT en Ginebra pueden encontrar información práctica en: <http://itu.int/en/delegates-corner/>.

**DESCUENTOS PARA HOTELES**: Varios hoteles de Ginebra ofrecen precios especiales a los delegados que asisten a reuniones de la UIT, y regalan un bono gratuito para los transportes públicos de la ciudad. Puede consultar una lista de esos hoteles e información sobre cómo solicitar los descuentos en la dirección: <http://www.itu.int/travel/>.

ANEXO B  
Proyecto de orden del día

| N° | Proyecto de orden del día | | | | Documentos |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1 | Apertura de la reunión | | | |  |
| 2 | Adopción del orden del día | | | |  |
| 3 | Horario provisional | | | |  |
| 4 | Aprobación del informe de la última reunión (Ginebra, 13‑22 de mayo de 2019) | | | | [Informe 6](https://www.itu.int/md/T17-SG05-R-0006/en) |
| 5 | Ronda sobre los DPI | | | | ¿Tiene alguien conocimiento de patentes que podrían requerirse para aplicar la Recomendación o el producto objeto de examen? |
| 6 | Lista de contribuciones | | | |  |
| 6.1 | | | | Contribuciones remitidas a todas las Cuestiones de la CE 5 |  |
| 7 | Lista de temas de trabajo paralizados | | | |  |
| 8 | Aspectos destacados del Consejo (junio de 2019) pertinentes para la CE 5 | | | |  |
| 9 | Preparativos para la AMNT | | | |  |
| 10 | Informe sobre declaraciones de coordinación recibidas por la Comisión de Estudio 5 del UIT-T | | | |  |
| 11 | Nombramiento de Relatores, Relatores Asociados y Coordinadores | | | |  |
| 12 | Grupos Regionales de la CE 5 del UIT-T | | | |  |
| a) | | | | UIT-T SG5RG-ARB |  |
| b) | | | | UIT-T SG5RG-LATAM |  |
| c) | | | | UIT-T SG5RG-AFR |  |
| d) | | | | UIT-T SG5RG-AP |  |
| 13 | Planes de acción para la aplicación de las Resoluciones 72 y 73 (Rev. Hammamet, 2016) de la AMNT-16, y la Resolución 79 (Dubái, 2012) (exposición de las personas a los campos electromagnéticos, medio ambiente y cambio climático, y residuos electrónicos) | | | |  |
| 14 | Colaboración e intercambio de información | | | |  |
| 15 | Actividades de promoción y reducción de la brecha en materia de normalización | | | |  |
| a) | | | | Talleres, formaciones y foros de interés para la CE 5 |  |
| 16 | Grupo Temático sobre Eficiencia Energética para la inteligencia artificial y otras tecnologías emergentes (FG‑AI4EE) | | | |  |
| 17 | Paquete de bienvenida para quienes participan por primera vez en una reunión de la CE 5 del UIT-T | | | |  |
| 18 | Apertura de las reuniones de los Grupos de Trabajo 1 y 2 | | | |  |
| 19 | Informe de la Cuestión 8/5 | | | |  |
| 20 | Informes de las reuniones de los Grupos de Trabajo | | | |  |
| 20.1 | | **Grupo de Trabajo 1/5** | | |  |
| a) | | | Aprobación de nuevos temas de trabajo | |  |
| b) | | | Aprobación del programa de trabajo | |  |
| c) | | | Aprobación de los informes de las Cuestiones | |  |
| 20.2 | | **Grupo de Trabajo 2/5** | | |  |
| a) | | | Aprobación de nuevos temas de trabajo | | |
| b) | | | Aprobación del programa de trabajo | | |
| c) | | | Aprobación de los informes de las Cuestiones | | |
| 21 | Consentimiento/determinación/aprobación/supresión de Recomendaciones | | | |  |
| 22 | Acuerdo de textos informativos | | | |  |
| 23 | Aprobación de declaraciones/comunicaciones de coordinación remitidas | | | |  |
| 24 | Futuras actividades | | | |  |
| a) | | | | Reuniones previstas en 2019 y 2020 |  |
| b) | | | | Reuniones previstas por medios electrónicos en 2019 y 2020 |  |
| 25 | Otros asuntos | | | |  |
| 26 | Clausura de la reunión | | | |  |

NOTA: Las actualizaciones del orden del día figuran en el Documento [TD1024](https://www.itu.int/md/T17-SG05-190916-TD-GEN-1024/en).

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_